

**Ďalšie personálne zmeny**

čítajte na stranách **2 a 3**

# PODDUKLIANSKE

5/11      Ročník 10.      0,40 €

Dátum vydania: 31. január 2011

# Novinky

[www.podduklianskenovinky.sk](http://www.podduklianskenovinky.sk) e-mail: [redakcia@podduklianskenovinky.sk](mailto:redakcia@podduklianskenovinky.sk)

## Latinsko-americká zábava



na 13. Plese demokratov

## Svidnícku hygienu už riadi Helena Hrebeňaková



Ďalšia personálna zmena realitou. Ingrid Babinská už nie je regionálnou hygieničkou a ani riaditeľkou Regionálneho úradu verejného zdravotníctva vo Svidníku. Z funkcie ju odvolal hlavný hygienik SR Dušan Šimko.

Zároveň rozhodol aj o tom, že na zastupovanie regionálneho hygienika a riaditeľa Regionálneho úradu verejného zdravotníctva vo Svidníku bola od uplynulého piatku 28. januára vymenovaná **Helena Hrebeňaková**.

Doba zastupovania trvá do obsadenia funkcie výberovým

konaním, najneskôr však do 27. júla.

Dodajme ešte, že nová poverená riaditeľka Helena Hrebeňaková doteraz pôsobila ako vedúca Oddelenie hygieny životného prostredia a zdravia Regionálneho úradu verejného zdravotníctva vo Svidníku.

(ps)

O zmene na poste riaditeľky Regionálneho úradu verejného zdravotníctva vo Svidníku sa v kuloároch dlho hovorilo. Hlavný hygienik SR napokon o zmene rozhodol. Odvolal Ingrid Babinskú a vedením úradu dočasne poveril Helenu Hrebeňakovú

## Niektoré autobusové zástavky v okrese Svidník zrušili

**Redukcia autobusových zástavok v obciach Svidníckeho okresu niektorým obyvateľom skomplikovala život. Pravdou však je, že dopravní policajti na nebezpečné zástavky upozorňujú už niekoľko rokov. Teraz problém riešia rázne.**

Zástavky, ktoré nespĺňajú bezpečnosť, navrhli zrušiť a tak sa aj stalo. Dodajme ešte, že dopravní policajti so starostami naposledy spolu rokovali vlni v septembri.

Aj keď niekde situáciu vyriešili, množstvo zástavok zostalo podľa polície nebezpečných. Autobusoví prepravcovia z cestovných poriadkov vyškrtli šesť zástavok. „V každej obci zostala aspoň jedna zástávka, boli prste zrušené zástavky v obciach, kde bolo viacero zástavok,“ povedal riaditeľ Okresného dopravného inšpektorátu OR PZ vo Svidníku **Martin Mišto**.

Najhoršie zrejme dopadli obyvatelia obce Jurkova Voľa. Obec je síce blízko pri Svidníku, no odbočuje sa k nej z hlavného cestného ťahu Svidník - Bardejov. V obci vidia autobus iba dvakrát za deň, aj to len

## Autobus už nezastaví na rázcestí Jurkova Voľa

od pondelka do piatku. Ráno pred siedmou odchádza autobus z obce do Svidníka a o štvrt' na tri sa vracia späť. Cez víkend tu autobus nepremáva vôbec. Ľudia preto využívali spoje na linke Svidník - Bardejov a tri kilometre z rázcestia pešo zvládli po svojich. Zástávku na rázcestí teraz zrušili, autobus tu nezastaví. Spomínaná zástávka je podľa Martina Mišťa na ceste I. triedy, bez osvetlenia, mimo obce, v križovatke a za neprehľadným úsekom. Nedostatky neodstránili a preto tu autobus už nezastaví. SAD Humenné túto zástávku na základe návrhu doprav-

ných policajtov vyškrtla z cestovných poriadkov.

„Táto zástávka nie je v katastri obce Jurkova Voľa, ale v katastri obce Nižný Orlík, takže musíme v súčinnosti s obcou Nižný Orlík postupovať. Poviem pravdu, Krajský stavebný úrad v Prešove nás posielala hore - dole, no verím, že vo februári sa nám podarí všetkým kompetentným stretnúť, aby sme tento problém vyriešili,“ skonštatovala starostka obce Jurkova Voľa **Jaroslava Grossmannová**.

Otázne je, kto a kde

nájde na vybudovanie samostatného pruhu pre zástávku autobusu peniaze. Nedostatky pri autobusových



Starostka obce Jurkova Voľa verí, že sa im zástávku na rázcestí podarí obnoviť

zástavkách musia odstrániť aj v iných obciach, napríklad v Rakovčičku, kde na to majú termín do konca mája. Ak sa im to nepodarí, zástávku autobusu im zrušia.

(ps)



## Novým zástupcom okresného policajného riaditeľa vo Svidníku

Od prvého januárového dňa má aj Okresné riaditeľstvo Policajného zboru (OR PZ) vo Svidníku novú organizačnú štruktúru. Informoval nás o tom samotný riaditeľ OR PZ vo Svidníku Peter Hájnik.

Tou najpodstatnejšou zmenou je, že v rámci celého Slovenska došlo k zrušeniu úradov justičnej a kriminálnej polície, ktoré sa pretransformovali na odbory kriminálnej polície.

roka pôsobil ako zástupca riaditeľa OR PZ vo Svidníku a zároveň ako

## Miroslav Kotulič

na Vnútrné oddelenie a doterajšieho riaditeľa odboru **Milana Remka**, ktorý odišiel pôsobiť do Prešova, vystriedal vedúci oddelenia **Jozef Gogoľ**.

Na ostatných útvaroch polície vo

Svidníku k zmenám nedošlo. Odbor poriadkovej polície OR PZ riadi **Miroslav Štoffa** a Okresný dopravný inšpektorát OR PZ riadi **Martin Mišto**.

(ps)



Riaditeľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru vo Svidníku Peter Hájnik



riaditeľ Úradu justičnej a kriminálnej polície, je od 1. januára riaditeľom už spomínaného Odboru kriminálnej polície OR PZ vo Svidníku.

Nová je od prvého januárového dňa samostatná funkcia zástupcu riaditeľa OR PZ vo Svidníku, ktorým sa stal **plk. Ing. Miroslav Kotulič**. V minulosti pôsobil ako riaditeľ Odboru finančnej polície v Prešove, nasplesy ako vyšetrovateľ Úradu justičnej a kriminálnej polície Krajského riaditeľstva PZ v Prešove, konkrétne na Oddelení

ekonomickú kriminalitu Odboru justičnej polície.

Zmenou prešiel aj Vnútrný odbor OR PZ vo Svidníku, ktorý sa zmenil



Novým zástupcom okresného policajného riaditeľa vo Svidníku je od 1. januára Miroslav Kotulič

inzercia

zrušeniu úradov justičnej a kriminálnej polície, ktoré sa pretransformovali na odbory kriminálnej polície.

**Mikuláš Sopoliga**, ktorý do konca

## Úradné hodiny na Obvodnom úrade Svidník od 1. februára 2011

**Pondelok:** od 8,00 hod. do 12,00 hod. od 13,00 hod. do 15,00 hod.  
**Utorok:** od 8,00 hod. do 12,00 hod. od 13,00 hod. do 15,00 hod.  
**Streda:** od 8,00 hod. do 12,00 hod. od 13,00 hod. do 17,00 hod.  
**Štvrtok:** od 8,00 hod. do 12,00 hod. od 13,00 hod. do 15,00 hod.  
**Piatok:** od 8,00 hod. do 12,00 hod.

**Bohumil Kačmár**  
prednosta





## Fašiangy - čas plesov, karnevalov a zábavy

Karneval, karnevalové masky, to sú slová, ktoré posledný týždeň zaznievali z detských úst detí v Materskej škole na Ulici 8. mája vo Svidníku. Každé rozmýšľalo a vyjadrovalo svoje pocity, čím by chcelo byť. Prípravy boli veľké. Učiteľky spolu s deťmi vyzdobili všetky triedy až prišiel deň "D" - 28. január 2011. Materská škola bola plná karnevalových masiek od výmyslu sveta. Nechýbali piráti, rytieri, postavy z Disney rozprávok, baletky a mnoho iných masiek. Celý deň znela v materskej škole hudba, deti si vychutnávali karnevalovú atmosféru.

Aby zážitkov nebolo málo pozreli si rozprávku „O zázračných kapsách“ v podaní hercov divadla Cililing a na doplnenie síl do tanca dostali ovocný koláč, ktorý upiekli tety kuchárky a pomarančovú limonádu. Počas celej slávnosti svietili v očiach detí plamienky radosti, šťastia a kladných emocionálnych pocitov, ktoré budú v detských srdciach dozrievať ešte niekoľko dní. (adž)

## Parkovisko pri Dome smútku chcú do konca októbra

Vybudovanie parkoviska pri Dome smútku zostáva prioritou primátora Svidníka Jána Holodňáka. Potvrdil to v rozhovore pre naše noviny.

„V súčasnom období sa ukončujú práce na prepracovaní pôvodnej dokumentácie parkoviska, ktoré malo mať 20 parkovacích miest. Nové projektové riešenie, ktoré nám bude dodané na budúci týž-

deň, ráta s vybudovaním parkoviska s kapacitou 50 parkovacích miest, vrátane odstavnej plochy pre autobus. Parkovisko bude mať vlastnú okružnú komunikáciu a urobí sa aj rekonštrukcia verejně-

ho osvetlenia tak, aby odstavná plocha bola osvetlená,“ informoval Ján Holodňák.

Aby mesto mohlo tento zámer realizovať, potrebujú najprv majetkoprávne vysporiadať pozemok - jeho časť o výmere 1 350 m<sup>2</sup>, ktorý je vo vlastníctve štátu v správe Vojenského historického múzea.

„Verím, že rokovania medzi

mestom a vlastníkom pozemku o odplatnom prevode potrebného pozemku na základe doterajších prisľubov budú úspešne ukončené, čo je prvým predpokladom pre realizovanie tohto zámeru. Parkovisko chceme uviesť do prevádzky najneskôr do konca októbra tohto roku,“ zdôraznil primátor Ján Holodňák. (ks)

## Minister školstva Eugen Jurzyca v sprievode štátneho tajomníka Jaroslava Ivanča vo Svidníku

V sprievode svojho štátneho tajomníka, Svidničana Jaroslava Ivanča a prednostu Krajského školského úradu v Prešove, Svidničana Vladimíra Kaliňáka zavítal v uplynulý piatok popoludní na Mestský úrad vo Svidníku minister školstva, vedy, výskumu a športu SR Eugen Jurzyca.



Ministra Eugena Jurzycu so sprievodom na Mestskom úrade prijal primátor Svidníka Ján Holodňák a na stretnutí sa zúčastnili aj prednosta Obvodného úradu vo Svidníku Bohumil Kačmár a prednosta Mestského úradu vo Svidníku Vladimír Šandala.

Svidnícki predstavitelia s prvým mužom rezortu školstva diskutovali o aktuálnych problémoch v oblasti vzdelávania, no dotkli sa aj možnosti podpory športu a mládeže v našom regióne. Minister školstva Eugen Jurzyca sa zaujímal o situáciu vo svidníckom školstve a v rozhovore s hosťiteľmi sa dotkol aj ďalších aktuálnych tém, ktoré súvisia s rozvojom školstva, vedy, výskumu a športu na Slovensku.

# V obci Roztoky stavajú byty nižšieho štandardu

V roku 2010 sa v obci Roztoky začala výstavba bytov nižšieho štandardu. Pred začiatkom samotnej výstavby bytov obec Roztoky vyvlastnila pozemky pre výstavbu bytov a spracovala projektové dokumentácie.

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky vlni schválilo dotácie na výstavbu 20 nájomných bytov nižšieho štandardu v celkovej výške 309 830 eur.

Na objekt technickej vybavenosti za účelom výstavby a užívania 20

## Podmienkou pridelenia bytu zbúranie nelegálnej stavby

bytov to boli financie v hodnote 55 050 eur, kde predmetom technickej vybavenosti bude výstavba verejného vodovodu, verejnej kanalizácie a prístupovej komunikácie.

Schválená bola aj dotácia na výstavbu objektu technickej vybavenosti pre zvýšenie sociokultúrnej úrovne rómskej osady v celkovej výške 100 850 eur, v rámci ktorého bude vybudovaný vodovod v dĺžke 715 metrov a verejná kanalizácia

vrátane čističky odpadových vôd pre 200 obyvateľov.

Výstavba bytov nižšieho štandardu je financovaná aj vlastnými zdrojmi v objeme 20% z celkovej hodnoty stavby, a to v objeme prác

Roztoky, zhotoviteľom je spoločnosť H.K.K.mont., s.r.o. Svidník. Termín začatia stavby bol apríl 2010, termín dokončenia stavby je predpokladaný na december 2011 a termín kolaudácie bytov nižšieho



Súčasný stav výstavby bytov nižšieho štandardu v obci Roztoky



Počas kontrolných dní stavbu navštívili aj členovia Úradu vlády Slovenskej republiky, štátny radca pre oblasť zdravotníctva a vzdelávania Stanislav Cina a štátny radca pre sociálnu oblasť a bývanie Ladislav Chynoradský

vykonaných svojpomocne zo strany budúcich nájomníkov.

Investorom stavby je Obecný úrad

štandardu je marec 2012.

**„V súčasnosti už máme postavenú jednu bytovku, druhá je asi v polovici výstavby. Práce postupujú presne podľa harmonogramu. Na druhý rok začneme s výstavbou vodovodu, čističky odpadových vôd a prístupových komunikácií,“** informoval starosta obce Roztoky **Martin Jurkovič**.

V obci je asi 214 rómskych obyvateľov, pričom do nových bytov by sa malo presťahovať asi 130 z nich.

Ako povedal starosta obce, noví domov v nových bytoch nájdu najmä tí z obyvateľov, ktorí po presťahovaní zbúrajú svoj nelegálny príbytok. Na začiatku obce ich totiž na pozemkoch miestnych obyvateľov časom vyrástlo niekoľko.

**„Hlavným dôvodom začatia výstavby bytov nižšieho štandardu bola hlavne hygiena. Naši Rómovia vo svojich príbytkoch nemajú pitnú vodu. Ich stavby vyrástli nelegálne na rôznych pozemkoch,“** dodal Martin Jurkovič.

Ako sme už spomínali, súčasťou pridelenia nového bytu nižšieho štandardu bude predovšetkým zbúranie nelegálne postaveného príbytku.

# V Dome smútku v Kapišovej vraj odoberajú málo vody...

**Prinajmenšom zaujímavý a tak trochu aj kuriózný problém v týchto dňoch rieši starosta obce Kapišová Pavol Fek. V tamomšom Dome smútku odoberajú málo vody, preto ho vodári vyzvali, aby odoberal viac.**

Tvrdia, že oni si voči obci povinnosť plnia tým, že sú pripravení dodať pitnú vodu 24 hodín denne. Naopak, obec si podľa vodárni svoju povinnosť neplní, lebo vodu z verejného vodovodu neodoberá.

Podľa starostu Kapišovej Pavla Feka dodržiavajú všetky povinnosti a predpisy, no istá nezrovnalosť sa predsa len našla. List od Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti starostu zaskočil. Vodári obec vyzývajú, aby v Dome smútku odoberali pitnú vodu, inak pristúpi k výpovedi zmluvy, respektíve k prerušeniu dodávok vody z verejného vodovodu. „**Merač ukázal nulu, ale odber tam bol možno 400 alebo 500 litrov. Voda sa používa, iba keď je smútočný obrad, tak na jeden pohreb vychádza**

## Vodári chcú, aby odoberali viac

okolo 50 - 60 litrov vody,“ skonštatoval starosta Kapišovej Pavol Fek.

Za štyri roky bolo v tamomšom Dome smútku asi pätnásť pohrebov, z toho vlni bola tretina. Podľa starostu obce viac vody teda odoberať nemôžu, nemajú ju



**Starostovi Kapišovej Pavlovi Fekovi sa zdá výzva od VVS, a.s., zvláštna. Tvrdí totiž, že viac vody v Dome smútku spotrebovať nedokážu**

FOTO: Michal Kurilec



kde dať. Vodári však argumentujú svojimi prevádzkovými nákladmi. Tvrdia

sa však o povinnom objeme odobratej vody nepíše.

Starosta Kapišovej navyše výzvu na odoberanie vody z verejného vodovodu v Dome smútku jednoducho

aj to, že v prípade nulového, či mimoriadne nízkeho odberu je ohrozená aj kvalita vody jej starnutím vo vodovodnej prípojke. To môže spôsobiť aj ohrozenie zdravia obyvateľov. V žiadnej zmluve ani zákone

naplniť nemôže. Nepozdáva sa mu ani druhá možnosť. „**Dali návrh, aby sme podpísali dodatok a v dodatku bude napísaná povinnosť odoberať 12 kubíkov vody ročne. Nevie, kde ju využijem,**“ dodal starosta. Vodári tvrdia, že obci Kapišová na podpísanie nepredložili žiaden dodatok. Aktuálna zostáva akurát výzva, aby v Dome smútku odoberali viac vody.

Dodajme ešte, že s takýmto problémom sa v uplynulých dňoch stretli iaceri podnikatelia v našom regióne.

(ps)



## Stanovisko VVS, a.s., Košice k výzve na odber vody

**K spomínanému problému sa nám podarilo získať stanovisko Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, ktoré nám zaslali z Agentúry PENELOPA, ktorá je PR zástupcom Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s., Košice.**

„Zmluva s odberateľom Obec Kapišová na odberné miesto „Dom smútku“ bola uzatvorená 16.11. 2006. Za obdobie od 16. 11. 2006 - do 31. 12. 2009, t. j. za 3 roky odberateľ odobral len 3m<sup>3</sup> vody. Za posledné odčítacie obdobie vodomera od 31. 12. 2009 - do 31. 12. 2010 u odberateľa nebol zaznamenaný žiadny odber.

Vzhľadom na to, že odberateľ za obdobie 1 roka neodobral žiadne množstvo vody ho VVS, a.s. vyzvala k odberu, v záujme plnenia zmluvy a v zmysle zabezpečenia kvality vody v mieste odberu.

Ide nielen o to, že na predmetný odber má vodárenská spoločnosť prevádzkové náklady (výroba a dodávka vody, udržiavanie vodovodnej

siete, opravy a ciachovanie vodomera, odpočet odberov vody, atď.), ale v prípade nulového, či mimoriadne nízkeho odberu je ohrozená aj kvalita vody jej starnutím vo vodovodnej prípojke, čo môže spôsobiť aj ohrozenie zdravia obyvateľov.

Dodržiavanie zmluvy na dodávku a odber vody je záväzná nielen pre dodávateľa, ale rovnako aj pre odberateľa. Kvalitu dodávanej vody a hospodárnosť prevádzky nie je možné zabezpečiť bez odberu.

Uvedenému odberateľovi v súčasnosti nebol predložený na podpísanie

žiaden dodatok k zmluve na určitý odber, adresovaná mu bola iba vý-



zva k odberu vody. VVS,a.s. - závod Svidník nevykonal žiadne iné kroky voči odberateľovi.

Plynárne a elektrárne majú túto

záležitosť vyriešenú aj tým spôsobom, že v rámci dvojzložkovej ceny majú poplatok - paušál za vedenie elektromeru, plynomeru, čím si zabezpečujú, že aj v prípade nulového odberu, majú uhradené náklady za starostlivosť o prípojku, odčítavanie, ciachovanie a pod.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví však zatiaľ paušál za náklady z vodomerom vodárňam nepovolil, takže neefektívne náklady na takéhoto nulového odberateľa sa musia premietnuť do nákladov na cenu vody a doplácajú na to ostatní odberatelia, ktorí majú pravidelný odber.“

Agentúra PENELOPA,s.r.o.,  
PR zástupca VVS,a.s.

# Cez svidnícky obchvat len s diaľničnou nálepkou

Otázka, či treba alebo netreba mať pri jazde cez obchvat Svidníka diaľničnú nálepku, vyvoláva u mnohých z nás množstvo otáznikov. Mnohí vodiči nad touto otázkou len nechápavo krúčia hlavami. Obchvat je však rýchlostnou cestou a zákon hovorí jasne.

„Prišiel podnet od občanov, ale aj od odbornej verejnosti, že je tam potrebná úhrada za diaľničnú nálepku,“ informoval primátor Svidníka Ján Holodňák. Práve títo vodiči mali pravdu. „Ide o spoplatnený úsek štandardne označený regulérne značkou, ktorá vodičov upozorňuje na to, že daná komunikácia

je spoplatnená,“ dodal hovorca Národnej diaľničnej spoločnosti Marcel Jánošík.

Mnohí vodiči si však myslia, že tento úsek je dosť krátky, aby tam ešte bola

potreba mať diaľničnú nálepku. Ak si to rozoberieme na príklade, tak napríklad obyvateľ Stročina sa vyberie do Poľska. Aby

lebo nie každý potrebuje prejsť aj po inej slovenskej diaľnici. Požiadame kompetentné úrady, aby vydali k tomu stanovisko. Najideálnejšie by bolo, ak by táto cesta bola bez



Obchvat Svidníka je rýchlostnou cestou a podľa hovorca Národnej diaľničnej spoločnosti je riadne spoplatnený

si skrátil cestu, vyberie sa cez svidnícky obchvat. Mal by mať teda diaľničnú nálepku. „Myslím si, že je to dosť krátky úsek na to, aby tam ešte bola potreba mať diaľničnú nálepku,

úhrady,“ dodal svidnícky primátor.

O vyradení zo zoznamu spoplatnených úsekov diaľnic a rýchlostných ciest môže rozhodnúť Ministerstvo dopravy. (ps)

## Mesto Svidník požiadalo o úpravu dopravného značenia

Mesto Svidník požiadalo Národnú diaľničnú spoločnosť v Bratislave o úpravu dopravného značenia rýchlostnej cesty R4, teda svidníckeho obchvatu.

Primátor Svidníka Ján Holodňák zaslal Národnej diaľničnej spoločnosti list s takýmto znením:

„V mesiaci december 2010 bol uvedený do prevádzky dlho očakávaný úsek rýchlostnej cesty R4 Svidník (obchvat mesta) v dĺžke 4,6 km čo prijalo mesto Svidník a jeho obyvatelia s veľkou úľavou, pretože tento úsek odbremenil mesto od značnej predovšetkým kamiónovej dopravy. Napriek tejto skutočnosti pretrvávajú v meste naďalej značná dopravná záťaž, čo je zrejme z dôvodu, že novootevorený úsek cesty je spoplatnený a nevyužíva ho značná časť motoristov osobných motorových vozidiel, ale aj kamiónov na ťahu Slovenská republika - Poľsko a naopak. Dovoľujeme si Vás preto požiadať o dodatočnú úpravu dopravného značenia spomínaného úseku R4 nasledovne:

- pod dopravnou značkou „Rýchlostná cesta“ (IP 22a) osadiť dodatkovú tabuľku „Bez úhrady“ v oboch smeroch,  
- osadenie 3 ks dopravných značiek „Prejazd zakázaný“ (B37) s dodatko-

vou tabuľkou „Nákladné vozidlá“ (E 10) na: vjazde do mesta pred križovatkou „Juh“, vjazde do mesta pred križo-

vatkou „Sever“, výjazde z kruhového objazdu križovatky ciest I/73, I/77 a III/073001 v smere V. Komárnik (ul. Sov. hrdinov).

Veríme, že naša žiadosť vzhľadom na skutočnosť, že ide o krátky úsek teraz spoplatnenej cesty (ďalšie sú

až vo vzdialenosti cca 60 kilometrov od mesta) bude kladne vybavená, čím prispejete k spokojnosti motoristickej verejnosti a skvalitneniu životného prostredia občanov nášho mesta.“ napísal v liste adresovanom Národnej diaľničnej spoločnosti Ján Holodňák.

## Obchvat skolaudujú pravdepodobne v júni

Hovorca Národnej diaľničnej spoločnosti Marcel Jánošík v rozhovore pre Podduklianske novinky skonštatoval, že k žiadaným mimoriadnym problémom v priebehu prvého mesiaca od spustenia obchvatu mesta Svidník do prevádzky nedošlo.

„Ide viac-menej o navyknutie si vodičov na nové dopravné značenie,“ poznamenal Marcel Jánošík. Ozrejmime, že svidnícky obchvat je v predčasnom užívaní. Podľa slov hovorca Národnej diaľničnej spoločnosti Marcela Jánošíka by obchvat by mal byť skolaudovaný v júni tohto roku. „Je ešte potrebné ukončiť oploštenie, práce spojené s pilótovou stenou, úpravy plôch dotknutých tretích osôb,“ skonštatoval Marcel Jánošík a na margo nefunkčného osvetlenia na križovatke pri motoreste

Alpinka ešte dodal, že verejné osvetlenie je v správe mesta Svidník.

Primátor Svidníka Ján Holodňák pripomenul, že verejné osvetlenie križovatky „Sever“ (pri Alpinke) bolo vybudované ako súčasť stavby R4 - obchvat mesta a v súlade so zákonom o obecnom zriadení, keďže táto križovatka je v katastri mesta prešlo do vlastníctva mesta.

„Verejné osvetlenie však nie je pripojené na mestský rozvod verejného osvetlenia, ale má byť napájané z trafostanice, ktorá

bola vybudovaná na bývalom stavebnom dvore pri tejto križovatke slúžiacom pre výstavbu obchvatu. Trafostanica je a ostáva v majetkovom vlastníctve Národnej diaľničnej spoločnosti a má okrem iného slúžiť aj pre dodávku elektriny pre mýtnu bránu, ktorá bude vybudovaná na ďalšom úseku R4 v smere Ladomirová - Poľská republika. V súčasnosti je táto trafostanica odpojená. Jej budúcu prevádzku rieši vlastník v rámci svojich vnútroodnikových vzťahov. Až po doriešení tejto otázky bude môcť byť pripojené a rovnako bude môcť byť spustené aj spomínané osvetlenie križovatky,“ vysvetlil svidnícky primátor.

(si, ks)

## Svidnícka „hotelkovka“ vo finále gastrosúťaže Gastro junior Callebaut Cup 2011 Skills Slovakia

V Bratislavskej Inchebe sa 21. januára konal veľtrh gastronómie a cestovného ruchu Danubius Gastro 2011. V rámci sprievodného programu veľtrhu sa konalo niekoľko súťaží v gastronomických zručnostiach.

V Bratislave sa stretlo vo finále aj 8 finalistov celoslovenskej postupovej súťaže súťaž Gastro Junior 2010/2011 - Skills Slovakia žiakov hotelových akadémií a stredných odborných škôl, ktorú organizoval Klub mladých kuchárov a cukrárov SZKC - člen Svetovej organizácie kuchárskych asociácií (WACS) v spolupráci so Štátnym inštitútom odborného vzdelávania ŠIOV a Nádáciou vzdelávania.

Do finále po absolvovaní semifinálového kola v Nitre postúpila (ako jediná súťažiaca z východného Slovenska) aj žiačka našej školy **Veronika Jakubová** z II.HA triedy, ktorá súťažila v odbore cukrár. V časovom limite 2 hodiny mali kuchári a cukrári pripraviť na zadanú tému 6 porcií hlavného jedla alebo dezertu. Téma pre odbor cukrár bola pripraviť tanierový dezert



s povinnými surovinami: čokoláda Callebaut a pasterizovaný syr. O odborný kredit súťaže sa postarala porota, ktorú tvorili: Martin Kovarský

(predseda Klubu mladých kuchárov a cukrárov), Pavel Pospíšil (držiteľ Michelin hviezdy), Peter Justin Topolský (špecialista na svetovú kuchyňu), Peter Kulháný (člen Gourmet klubu a gastroporadca), Jaroslav Židek (ocenený najlepší kuchár rokov 2008 - 2010), Jozefína Zaukolcová (profesionálna cukrárka) a Jindřich Novotný (cukrársky majster). Napriek veľkej konkurencii takmer profesionálnych výrobkov ostatných súťažiacich a malým skúsenostiam z účasti na takýchto súťažiach, Veronika bojovala statočne, získala veľa zážitkov a cenných poznatkov v oblasti najnovších trendov v príprave dezertov a spracovaní čokoládových ozdôb.

V rámci veľtrhu sa prezentovali aj študenti IV.ročníka HA **Miroslav Mager** a **Daniel Havira** na súťažnej výstave „Poézia v gastronómii“ so svojou prácou z ovocia a zeleniny „Jarný pozdrav“, vyrobenú technikou carvingfruitu.

(ha)

## Veterinári vyzývajú k vakcinácii psov

V súvislosti s výskytom besnoty na území Malopoľského vojvodstva (Nowy Sacz) v Poľsku, kde v mesiaci november zaznamenali 41 prípadov, v mesiaci december 5 prípadov besnoty líšok, a to aj napriek tomu, že na postihnutom území sa vykonáva dvakrát ročne orálna vakcinácia líšok, veterinári vyzývajú chovateľov psov k vakcinácii.



„Každý, kto chová psa a ktorý nie je zavakcinovaný proti besnote, aby okamžite si dal psa zavakcinovať a to u súkromného veterinárneho lekára. Vakcinujú sa mäsožravci vo veku nad tri mesiace. V súčasnom období prebieha na Slovensku odstrel líšok na monitoringu na besnotu a v našom regióne bolo doposiaľ vyšetrených na prítomnosť vírusu besnoty imunoflorescenčným testom 13 líšok s negatívnym výsledkom. Besnotu v našom regióne neevidujeme od roku 2001,“ informoval riaditeľ Regionálnej veteri-

nárnej a potravinovej správy vo Svidníku Michal Zozulák.

Prinášame vám aj kontakty na súkromných veterinárnych lekárov v regióne: **Vladimír Čipak** 0905 519 627, **Ivan Stupák** 0905 436 285, **Juraj Michrina** 0908 894 655, **Martin Ilečko** 0904 376 805, **Juraj Gazdič** 0907 394 131.

(ks)



## Rokovanie poslancov je na webe

Na stránke Mesta Svidník [www.svidnik.sk](http://www.svidnik.sk) postupne pribúdajú zaktualizované údaje.

Občania tu nájdu všetky potrebné informácie, napríklad aj o daniach a poplatkoch. Pribudli informácie o vedení mesta, ale aj fotografie nových mestských poslancov.

Novinkou sú aj videozáznamy z rokovania zastupiteľstva v rubrike videogaléria.

(ks)

# Ján Kiza pôsobil vo funkcii starostu Stročina 20 rokov

**Síce neuspel v novembrových komunálnych voľbách, no po dvadsaťročnom pôsobení vo funkcii starostu obce Stročín odchádza do dôchodku s dobrým pocitom. Zároveň sa rozhodol ukončiť aj verejnú činnosť. Dlhoročný starosta obce Stročín JÁN KIZA v rozhovore pre naše noviny bilancuje.**

**Boli ste šesťkrát po sebe zvolený za starostu obce. Ktoré voľby sú pre vás tie najdôležitejšie?**

„Tie prvé, mimoriadne, v roku 1990, a to z dvoch dôvodov. Po prvé - občania ma bližšie nepoznali a verili, že mojim príchodom obec získa osobu vhodnú na riešenie vtedajších pomerov v obci vyplývajúcich z nastupujúcich ponovembrových spoločenských zmien. Po druhé - volená funkcia starostu bola pre mňa východiskom sa zamestnať pre obmedzenia, ktoré v tom čase platili.“

**Čo bolo krédom pre vašu prácu zotrvať také obdobie vo funkcii starostu obce?**

„Dlhoročná 20-ročná dôvera väčšiny spoluobčanov, ako aj ľudí v regióne, s ktorými som spolupracoval pri výkone svojej funkcie.“

**Keby ste sa mali charakterizovať, aké vlastnosti by ste uviedli?**

„Cieľavedomosť a vytrvalosť.“

**Ako sa to v konkrétnej podobe prejavilo vo vašej práci a na rozvoji obce?**

„Funkciu starostu som prevzal, keď mala obec 384 obyvateľov a majetok

pozostávajúci z miestnych ciest, rigolov, šatní TJ a vlastníckeho podielu v budove Kultúrneho domu. Obec som odovzdal s počtom 528 obyvateľov, vybudovanou infraštruktúrou rozšírenou o nové lokality IBV, prebiehajúcou revitalizáciou centra obce a majetkom, ktorý v tomto roku dosiahne cca 1 300 000 eur. Obec má na pomery regiónu vhodné podmienky na podnikanie. Cieľavedomosť a vytrvalosť uplatňovanú v práci Obecného úradu môžem zdokumentovať na konkrétnych príkladoch. V tom čase prebiehajúcu plynifikáciu okresu Svidník, do ktorej boli pojaté Okresné komunálne služby a bitúnok, sme využili na splynifikovanie celej obce a už v roku 1991 z nej mali občania obce úžitok. Vystavbu ČOV

Svidník sme racionálne podmienili s odkanalizovaním obce a napojením sa na túto čističku. Napojenie rodinných domov na obecnú kanalizáciu sa uskutočnilo v roku 1993 a nasledujúce dva roky obec poskytla občanom jej bezplatné užívanie. V roku 1995 boli vybudované jednostranné chodníky pozdĺž štátnej cesty I/73 a z rozpočtu

Prejavom akcieschopnosti Obecného úradu bolo získanie majetku Okresných komunálnych služieb v katastri obce nepredaných v malej privatizácii. Rozumné hospodárenie s týmto majetkom obci napomohlo podieľať sa vlastnými zdrojmi na každom predkladanom projekte o nenávratné finančné prostriedky.“

**Venovali ste sa aj rómskej komunite?**

„Primeranú pozornosť obec venovala materiálnemu skvalitňovaniu života rómskej komunity. Zrekonštruovali sme im cestu, postavili chodníky, zhotovili nové elektrické a vodovodné prípojky ku každému rodinnému domu, rozostavané je komunitné centrum. Každoročne obec organizuje VPP, aktívne práce, do ktorých zapája početné skupiny so zámerom zlepšiť sociálnu situáciu v ich rodinách.“

**Aké skúsenosti máte v spolupráci s podnikateľmi?**

„Predovšetkým také, že zanikajú tie podnikateľské subjekty v katastri obce, ktoré získali lacno majetok v privatizácii. Naopak, začínajú prosperovať súkromné firmy, ktoré majetok získali kúpou za vlastné peniaze. Takým príkladom je firma B&G INTERIER, ktorá

odkúpila od obce prebytočné priestory zrekonštruovala na novú výrobnú halu a pomocné technologické zariadenia pre výrobu interiérov z dreva, predovšetkým masívu. Vo firme pracuje už 15 remeselníkov. Spolujateľmi firmy sú Ivan Bochnovič a Peter Gula. Verím tomu, že obec bude naďalej ústretová k dokončeniu podnikateľského zámeru tejto firmy pre obojstranný prospech. Obec má dobrú spoluprácu s firmou SORBEL, ktorej majiteľom je Jozef Soroka. Majiteľ firmu rekonštruoval podľa európskych noriem pre porážku hovädzieho dobytku a ošípaných. Odkúpil od majiteľov parcel potrebnú výmeru pre technologický rozvoj firmy a aj v čase krízy sa drží a odoláva konkurencii. Keď už mám tú možnosť,

kladne a s uznaním sa vyjadrujem k práci inžiniera Imricha Murcka, ktorý udržiava v prevádzke skleníky a ochotne zamestnáva občanov obce na potrebné ručné práce.

V takom dobrom svetle nemám možnosť vyjadriť sa k podnikateľským aktivitám Ján Komišáka. Z jeho podnikania na sprivatizovanom majetku obec nemala výhody, skôr naopak. Obdobne nestotožňujem sa s formou podnikania a nadobudania majetku v katastri obce s rodinou Iľeckovcov. Neosvojuje si spôsob života vidieckeho obyvateľstva. Doteraz nevypila od miestnych vlastníkov pôdy zastavané parcely poľnohospodárskou farmou a pre vlastný neprospech nedodržiava podmienky Všeobecne záväzného nariadenia obce o užívaní poľných ciest. Nie je ani predpoklad, že obnovia výrobu vo firme na spracovanie dreva s dobrou technológiou, ktorú odkúpili vo výrobnom areáli.“

**Čo je najpodstatnejšie pre obec do budúcnosti?**

„Aby ďalšia výstavba rýchlostnej cesty R4 sa začala v katastri obce Stročín jej obchvatom.“

**Predsa len, je niečo, čo sa vám nepodarilo?**

„Áno, nepodarilo sa mi a už ani nepodarí odovzdať funkciu starostu obce 2. augusta 2012 v deň osláv 695. výročia jej založenia.“

**Prečo sa vám to nespínalo?**

„Zabezpečený sociálno-ekonomický rozvoj obce aj do budúcnosti umožnil voľbami zmenu na poste starostu bez väčšieho rizika. Dlhodobé pôsobenie vo funkcii, a to vo veku s nárokom na dôchodok. Myslím si, že tieto okolnosti boli rozhodujúce pre zmenu. Do volieb zaktivizovali sa spoločenstvá pozostávajúce z príbuzenských vzťahov väčších rodov, s náklonnosťou farnosti a podporou voličov rómskej komunity za záväzky, ktoré nemusia byť pre obec prospešné.“

**Keď to teda zhrnieme, odišli ste z funkcie starostu s dobrým pocitom?**

„Keď to zhrniem do všeobecného záveru, tak naozaj s dobrým pocitom môžem prehlásiť, že obec drží krok s dobou pri jej modernizácii, rastie jej meno a úcta k histórii, pečati, erbu, vlajke, je bližší vzťah spoluobčanov a rodákov k svojmu rodisku.“

**Komu by ste sa chceli poďakovať?**

„Za to všetko pre obec Stročín prospešné, ktoré sme spolu s občanmi vykonali, vyjadrujem poďakovanie všetkým poslancom, s ktorými som spolupracoval, a tým pracovníkom, zamestnancom, prenajímateľom, ktorí svoju prácu brali ako službu občanom.“

(s)



# NOVINKY

## z Giraltovciev



### Z Dňa rusínskej kultúry v Giraltovciah

Tradíciu dní národnostných a religióznych kultúr v Giraltovciah rozšíril Deň rusínskej kultúry. Inicialoval ho Giraltovcian Miško Kočiš a v spolupráci s Mestom sa podujatie konalo v pondelok 24. januára.

Pozvali tých naozajstných predstaviteľov Rusínov na Slovensku, a to predsedu Rusínskej obrody Milana Krajkoviča, známeho karikatúristu

známy, keď vytvoril Drevený reliéf vo vestibule Mestského úradu a od neho pochádza aj Drevená dekorácia na čelnej stene obradnej sály. Svoju te-

povedal na úvod svojho príhovoru. Nezabudol podotknúť, aký význam bude mať pre Rusínov májové sčítanie obyvateľstva a aj giraltovska akcia

*mali to, čo majú oni.“*

Večer pokračoval v zasadačke Mestského úradu premietaním dokumentárneho filmu Osadné. Samozrejme, ide o populárny film, ktorý od víťazstva na Medzinárodnom festivale v Karlových Varoch v roku 2009, obletel celý svet. Ako poznamenal P.



a predsedu mediálnej rady Rusínskej obrody Fedora Vica a dvoch novodobých protagonistov rusínskej kultúry, teda pravoslávneho kňaza Petra Soroka a bývalého starostu Ladislava Mikuláška z obce Osadné v Sninskom okrese.

Vernisážou výstavy diel F. Vica organizátori otvorili skvelý večer, plný zaujímavých udalostí s Rusínmi o Rusínoch. Autor je Giraltovcianom

rajšiu výstavu rozdelil na dve časti. Na jednej strane svoje karikatúry venoval rusínskej kultúre a na druhej známej téme Dereš. Pod týmto názvom vydal aj knihu, ktorá okrem kresieb „**obsahuje aj text v 1. osobe jednotného čísla**“, poznamenal F. Vico, „**napísal ho o mne môj brat**.“ Prítomných oslovil aj predseda Rusínskej obrody M. Krajkovič: „**Rusíni sú obyčajní ľudia, priateľskí boli, sú a budú**,“

môže k tomu prispieť veľmi pozitívne, „**pretože približuje čosi také, čo nás mrzí, hryzie, s čím nie sme spokojní. Čím nás bude viac, tým skôr dosiahneme o čo usilujeme. Preto chceme, aby to v máji vyšlo**.“ Keďže Rusíni nemajú svoju vlasť, M. Krajkovič povedal, že chcú, aby túto, kde žijú, mohli nazvať svojou vlasťou. Na záver vyslovil pranie: „**Chceme sa priblížiť k majorite tak, aby sme**

Soroka, premietal sa na všetkých kontinentoch okrem Afriky. Po skončení premietania večer uzavrela beseda s hlavnými aktérmi filmu, teda trojicou Soroka - Vico - Mikuláška.

Duchovný pastier pravoslávnych veriacich v Osadnom P. Soroka povedal, že jeho snom je vybudovať v tejto vymierajúcej dedine monastir - pravoslávny kláštor, ktorý poskytne počestným ubytovanie a stane sa aj miestom duchovným. Slovenskou, aj stredoeurópskou raritou Osadného je krypta pod pravoslávny chrámom, v ktorej je pochovaných 1025 vojakov padlých v I. svetovej vojne. Krypta je otvorená, tým je raritou. Začali s propagáciou.

Redaktorka Jarka Sisáková, režisér Marek Škop pomohli, a tak počas troch rokov nakrútili výnimočný dokument o živote Rusínov na Slovensku. Úspešný film obehol svet, návštevníci prichádzajú, ale nemajú sa kde ubytovať. Aj keď protagonisti šli do Bruselu požiadať o pomoc, zostalo to na nich, vraj, „**.....pomôž si človeče, aj Únia ti pomôže!**“ Vytrvalosť im nechýba a svojich snov sa ani jeden nevzdávajú.

*Emília Filová*

*FOTO: Ladislav Lukáč*

### Otvorili putovnú výstavu Bariéry 2010

V uplynulý pondelok sa konalo otvorenie putovnej výstavy fotografií súťaže Bariéry 2010 „**očami ľudí so zdravotným postihnutím**.“ Výstavu zorganizovalo OZ Národná rada občanov so zdravotným postihnutím v SR v spolupráci s mestom Svidník a CVČ Giraltovcie.

Vernisáž otvoril prednosta MsÚ vo Svidníku **Vladimír Šandala, Ján Vook** - poverený vedením Odboru školstva, kultúry, mládeže a telesnej kultúry a projektová manažérka NROSZP **Michaela Hirčková**.

Vernisáž spestrili gitarovým duetom žiačky ZUŠ pod vedením J. Knezla. Vystavené fotografie si môžete pozrieť vo vestibule MÚ vo Svidníku do 4. 2. 2011, po tomto termíne fotografie poputujú do Giraltovciev, kde budú do 18. februára vystavené v galérii CVČ. (tb)



# Výzva vedeniu Obce Šarišský Štiavnik

**Vážený pán starosta, vážená Obecná rada, vážené Obecné zastupiteľstvo Obce Šarišský Štiavnik,**

Michal Biloruský s trvalým pobytom v Obci Šarišský Štiavnik, okres Svidník ako člen petičného výboru v Meste Svidník, neustále, chronicky, priam recidivisticky vypisuje výzvy a články na rôzne svetové strany po Slovensku, aj vo Svidníku, v podstate už k umelému bytovému problému Rómov v Meste Svidník.

Ako obyvateľ Svidníka a aktívny

volič aj do samosprávy Mesta Svidník sa týmito verejne obraciam na Vás, aby ste neodkladne ubytovali časť, najmä neprispôsobivých rómskych občanov z Mesta Svidník, do areálu teraz už nefunkčnej a chátrajúcej, ale stále schopnej rýchlejšej, efektívnej revitalizácie, bývalej Detskej ozdravovne v Obci Šarišský Štiavnik.

Zároveň Vás žiadam, aby neod-

kladne ste poverili spomínaného Vášho obyvateľa Michala Biloruského zabezpečením tohto ubytovania. Vychádzam z jeho verejného poučania aj terajšieho vedenia Mesta Svidník k tomuto problému. Ak sa to ukáže, že v areáli ozdravovne nie je možné ich ubytovanie, žiadam Vás, aby ste realizovali iný variant, a to ich ubytovanie v blízkosti bydliska Michala Biloruského, a to v naliehavom verejnom záujme.

Vychádzam tiež z toho, že onen

kvázi rómsky aktivista v Meste Svidník má teraz veľa dôchodcovskej energie a skúseností vyriešiť vraj rómsky bytový problém v Meste Svidník a zachrániť oddychový areál v ňom, a to bez použitia bezpečnostných kamier a priameho stráženia štátnou a mestskou políciou terajšieho zónového ubytovania rómskych spoluobčanov.

Zostávam v dobrej viere, že sa k tejto výzve vyjadrite aj verejne.

**Andrej Kaputa, Svidník**

## O rozvoji slovensko-poľskej cezhraničnej spolupráce

**O rozvoji spolupráce s neďalekými poľskými mestami hovoril počas uplynulého týždňa hneď pri viacerých príležitostiach primátor Svidníka Ján Holodňák, ale aj jeho spolupracovníci.**

Najprv na pôde Mestského úradu vo Svidníku primátor **Ján Holodňák** prijal prezidenta mesta Krosno **Piotra Przytockeho**.

„*Bolo to moje prvé stretnutie s prezidentom Krosna a nieslo sa v priateľskej atmosfére. Navzájom sme sa informovali o prebiehajúcich spoločných projektoch, ako aj možnostiach ďalšej spolupráce. Obaja sme deklarovali, že chceme úzko spolupracovať na cezhraničných projektoch. O konkrétnych projektoch bude možné hovoriť až po vydaní jednotlivých výziev,*“ skonštatoval primátor Svidníka Ján Holodňák.

V uplynulý štvrtok sa zástupca primátora Svidníka **Miron Mikita**, prednosta Mestského úradu **Vladimír Šandala** a **Ľuboš Čepan** zúčastnili trojstranného stretnutia v Krosne za mesto Svidník, ktoré je partnerom v projekte Rozvoj aktívnej turistickej architektúry s vytvorením cezhraničnej siete turistických produktov v Krosne, Svidníku a v Prešove, pričom vo Svidníku je to rekonštrukcia klziska a ďalšie sprievodné akcie. Prítomní boli aj partneri z Krosna a Prešova. Cieľom stretnutia bolo zosúladenie termínov jednotlivých bodov projektu všetkých partnerov. Ďalšie stretnutie je plánované tento týždeň.

O deň neskôr, teda v piatok sa v Medzilaborciach konala záverečná konferencia v rámci projektu ANALÝZA - INTEGRÁCIA - SIEŤOVANIE REGIONÁLNYCH POTENCIÁLOV

neho rozvoja v PODKARPATSKOM VOJVODSTVE A PREŠOVSKOM KRAJI s efektom vzniku siete regionálneho rozvoja. Mesto Svidník zastupovali primátor **Ján Holodňák** a



**Ján Holodňák a Piotr Przyticki počas stretnutia vo Svidníku**

## Zasadala Rada Denného centra pri Mestskom úrade vo Svidníku

**Zasadnutie Rady Denného centra pri Mestskom úrade v zrekonštruovaných priestoroch sa uskutočnilo 21. januára. Na zasadnutí sa zúčastnili primátor mesta Svidník Ján Holodňák a vedúca Odboru Sociálneho, zdravotného, podnikateľskej činnosti a obchodu Mestského úradu vo Svidníku Marta Jacková.**

Predsiedníčka Rady Denného centra pani Hostiňáková v správe o činnosti za rok 2010 vyzdvihla hlavne tie akcie, ktoré sú u seniorov najobľúbenejšie ako nákupné zájazdy do Poľska, zájazdy na termálne kúpaliska do Maďarska, besedy, výstavka ručných prác, aranžovanie, zdobenie perníkov a pod.

Najmasovejšou akciou bolo športovo-branné popoludnie, na ktorom si seniori zasúťažili v rôznych disciplínach.

Začiatkom jesene pripravili výstavu ovocia, zeleniny a kvetov. V tejto tradícii budú pokračovať aj v ďalších rokoch.

Potom nasledoval príhovor primá-

tora mesta, ktorý ocenil rozmanitú činnosť a prisľúbil pomoc pri zabezpečení dopravy na divadelné predstavenie alebo zájazdy.

Vyjadril presvedčenie, že v tak útlom pekne upravenom prostredí sa nám aj v tomto roku bude dariť organizovať zaujímavé akcie, na ktoré príde stále viac seniorov nášho mesta.

Vážený seniori, ktorí sa cítite doma osamelí, prídte medzi nás do Denného centra pri Mestskom úrade a to v čase od 10. hod. do 18. hod. v pracovných dňoch pondelok až piatok. Tešíme sa na Vás!

**Rada Denného centra pri Mestskom úrade vo Svidníku**

PODKARPATSKÉHO VOJVODSTVA A PREŠOVSKÉHO KRAJA. Cieľom projektu bolo zlepšenie kvality strategickú spolupráce v oblasti regionál-

prednosta Mestského úradu **Vladimír Šandala**, ktorí absolvovali aj pracovné stretnutie s primátorom Medzilaboriec **Ivanom Solejom**. (ps)

## 13. Ples demokratov a 3. Svidnícky charitatívny ples



Bohumil Kačmár, Vladimír Kaliňák a Matúš Majda držali v rukách organizátorskú taktovku. Privítali aj primátora Jána Holodňáka s manželkou



Manželia Hvozdovcí, Čonkovi i Krempaskí sa na plesoch vynikajúco bavili. Napokon, ako všetci ostatní



Vynikajúcu atmosféru na Plesoch demokratov dokresľuje aj táto fotografia

Priestory Spojenej školy vo Svidníku boli v uplynulú sobotu dejiskom 13. Plesu demokratov a 3. Svidníckeho charitatívneho plesu, ktorý tradične organizuje Miestny zväz SDKÚ-DS vo Svidníku.

Chutné jedlo, pestrý program a vynikajúcu zábavu ocenil aj minister školstva, vedy, výskumu a športu SR Eugen Jurzyca, ktorý sa na plesoch zabával spolu s manželkou. Spoločnosť mu robil nielen štátny tajomník rezortu Jaroslav Ivančo s manželkou, ale jednoducho všetci, ktorí prišli na ples, ktorý podľa slov Jaroslava Ivanča v plnej paráde otvoril plesovú sezónu v našom regióne.

Do tanca vyhrávala hudobná skupina HIC music a šťastlivci v tombole vyhrali hodnotné ceny. (ps) FOTO: Igor Fek a Michal Kurilec



Na tanečnom parkete sa šikovne zvrátili aj manželia Paradovcí

## vo fotografiách



Fotograf Igor Fek s ministrom a štátnym tajomníkom



Primátor Giraltoviec Ján Rubis s manželkou sa vynikajúco bavil aj s Alenou Vookovou



Manželia Danka a Michal Kurilcovci mali na Plese demokratov svoju premiéru



Na parkete sa zahanbiť nedali ani Paličkovci, Kačmárovci či Bochnovičovci



Iveta a Jozef Loš-Božikovi tradične patria k parketovým ľavom



Obsluhujúci personál Spojenej školy a ich fotografia na pamiatku - s ministrom Eugenom Jurzycom, štátnym tajomníkom Jaroslavom Ivančom a poslancom Národnej rady SR Ondrejom Matejom

# Sčítanie obyvateľov, domov a bytov v roku 2011 bude výnimočné

**Sčítanie je osobitný druh štatistického zisťovania. Jeho obsah, rozsah a spôsob vykonania upravuje zákon č. 263/2008 Z. z. o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v roku 2011. Podľa tohto zákona poskytnúť údaje na účely sčítania je povinný:**

- každý obyvateľ okrem cudzinca požívajúceho diplomatické výsady a imunitu; cudzinec, ktorý má pobyt na území Slovenskej republiky kratší ako 90 dní, poskytnúť údaje v obmedzenom rozsahu (pohlavie, dátum narodenia, štátna príslušnosť),  
- vlastník domu alebo správca domu

alebo nájomca domu za každú budovu určenú na bývanie alebo inú budovu, ktorá je obývaná v rozhodujúcom okamihu sčítania,  
- vlastník bytu alebo správca bytu alebo nájomca bytu alebo podnájomník bytu pri sčítaní bytov.

Sčítanie obyvateľov, domov a bytov v roku 2011 bude výnimočné najmä z dvoch dôvodov. Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008 sa uskutoční po prvý raz v histórii v tom istom roku vo všetkých členských štátoch Európskej únie pri využití rovnakých, respektíve podobných definícií zisťovaných údajov. Zvýši sa tým porovnateľnosť výsledkov sčítania obyvateľov, domov a bytov, čo má z hľadiska rozhodovania a prognózovania osobitný význam.

Pri sčítaní obyvateľov, domov

a bytov v roku 2011 si obyvatelia Slovenskej republiky budú môcť po prvý raz v histórii vybrať, či vyplnia sčítacie formuláre v listinnej podobe alebo v elektronickej forme prostredníctvom pripravovanej

nickej forme a v elektronickej forme aj v anglickom jazyku.

Sčítanie vykonávajú sčítací komisári. Ich výber a výkon činnosti zabezpečia obce. Sčítacím komisárom môže byť štátny občan Slovenskej

pomerne k počtu obyvateľov, resp. pomerne k rozlohe obce. Jeden sčítací obvod bude tvoriť približne 100 - 120 bytových domácností, čiže jeden sčítací komisár zabezpečí priemerne sčítanie 350 až 400 obyvateľov.

Čas sčítania, čiže dobu, počas ktorej sa sčítanie vykoná, ustanovila svojím nariadením č. 1/2011 vláda Slovenskej republiky. Podľa tohto nariadenia sčítanie sa vykoná v čase od 13. mája 2011 do 6.

## TO NAJDÔLEŽITEJŠIE O SČÍTANÍ

internetovej stránky [www.scitania2011.sk](http://www.scitania2011.sk).

Na území Slovenskej republiky sa sčítanie vykoná k 21. máju 2011. Do sčítacích tlačív A. Údaje o obyvateľovi, B. Údaje o byte, C. Údaje o dome sa zaznamenajú údaje aktuálne k rozhodujúcomu okamihu sčítania, ktorým je poľnoci 20. mája 2011 na sobotu 21. mája 2011. To znamená, že všetky udalosti, akými sú napríklad narodenie dieťaťa, sobáš, sťahovanie, zmena zamestnania a pod., ktoré sa udejú do poľnoci 20. mája 2011, sa budú zaznamenávať do sčítacích formulárov. Všetky udalosti, ktoré sa udejú po poľnoci 20. mája 2011, budú predmetom zisťovania až v ďalšom sčítaní.

Sčítacie tlačivá sa okrem štátneho jazyka vyhotovia aj v jazyku maďarskom, rómskom, rusínskom a ukrajinskom v listinnej a elektro-

republiky starší ako 18 rokov, ktorý je bezúhonný a spôsobilý na právne úkony. Sčítacieho komisára po jeho predchádzajúcom súhlase vymenuje starosta obce. Sčítací komisár je povinný preukazovať sa počas výkonu činnosti osobitným poverením starostu obce. Ak ho obyvateľ požiadajú, vyplní sčítacie formuláre podľa jeho pokynov. Zákon zaväzuje sčítacieho komisára chrániť vyplnené sčítacie tlačivá pred stratou, zničením, poškodením alebo zneužitím a zachovávať mlčanlivosť o údajoch, s ktorými sa oboznámil. Za výkon činnosti má sčítací komisár nárok na odmenu, ktorú mu vypláti obec. Obce sú kompetentné riešiť aj nedostatky v práci sčítacích komisárov. Počet sčítacích komisárov bude závisieť od počtu vytvorených sčítacích obvodov. Sčítacie obvody vytvorí obvodné úrady podľa návrhu obcí

júna 2011. Čas na elektronicke sčítanie bude kratší, od 21. mája 2011 do 29. mája 2011, z dôvodu, aby si sčítací komisári mohli skontrolovať, či sa obyvatelia, ktorí im avizovali záujem o elektronicke sčítanie, skutočne aj elektronicke sčítali. Ak sa obyvateľ elektronicke nesčítajú, sčítací komisár ho navštívi opäť a požiadajú ho o vyplnenie tlačných sčítacích formulárov.

Údaje zistené pri sčítaní sú chránené zákonom a slúžia pre štatistické potreby. Sú jedinečné a v Slovenskej republike sa nedajú získať inak len spoluprácou s obyvateľmi.

Výsledky zo sčítania obyvateľov, domov a bytov v roku 2011 sa budú zverejňovať priebežne, komplexné výsledky budú známe najneskôr v marci 2014.

**Ján Kozoň, Štatistický úrad SR, pracovisko v Prešove**

# VALENTÍNSKA KVAPKA KRVI 2011

**Územný spolok SČK vo Svidníku v rámci celoslovenskej kampane Valentínskej kvapky krvi 2011, oznamuje všetkým darcom krvi hlavne z radov mladých ľudí, ale aj rodinným príslušníkom, že v spolupráci s Národnou transfúznou službou Prešov a Hematologicko- transfúznym oddelením Nemocnice arm. gen. L. Svobodu vo Svidníku organizuje Valentínsku kvapku krvi 2011, ktorá bude trvať od 14. februára do 13. marca 2011.**

Cieľom tohtoročného 16.ročníka kampane je šíriť myšlienku rodinného darcovstva krvi pod heslom „Darujte sa spolu“. Má celoslovenskú pôsobnosť s dosahom na školy, firmy a organizácie a je druhou najväčšou kampaňou, ktorú organizuje SČK.

Keď sa povie Valentín, povie sa láska, láska ktorá však môže mať mnoho podôb. Ta prvá, ktorú zažívame a dostávame a ktorá nás sprevádza celým životom - to je rodinná láska.

A práve pre svoju rodinu sme schopní urobiť čokoľvek, aj darovať krv. A pretože nikdy neviete, kto z

Vašej rodiny a okolia bude potrebovať krv - Vašu krv, ak milujete, darujte!

**Rozpis termínov odberov krvi počas Valentínskej kvapky krvi od 14. februára do 11. marca: NTS - Prešov:**

**1. odber:** 15. februára 2011 Nemocnica Giraltovcov od 7.30 hod.

**2. odber:** 24. februára 2011 Telocvičňa Spojená škola Svidník 7.30 hod.

**3. odber:** 9. marca 2011 Dom kultúry Stropkov 7.30 hod.

**HTO - Svidník:**

**1. odber:** 16. februára 2011 od 6.00 hod.

**2. odber:** 23. februára 2011 od 6.00 hod.

**3. odber:** 2. marca 2011 od 6.00 hod.

**4. odber:** 9. marca 2011 od 6.00 hod.

**Každý darca krvi, ktorý daruje krv obdrží vecný dar hneď po odbere.**

Tvárou kampane je herec Marek Majeský.

**Akokoľvek informácie v súvislosti s kampaňou Vám podajú pracovníčky Územného spolku SČK Svidník Anna Sabolová a Mária Bahledová na čísle 054/7521396.**

**Karol Kalinák, riaditeľ ÚZS SČK vo Svidníku**

**DARUJTE SA SPOLU**

**VALENTÍNSKA KVAPKA KRVI**  
14. 2. - 11. 3. 2011

www.redcross.sk

# Š P rt

## HOKEJ Hokejový turnaj amatérskych hráčov

O tom, že záujemcov o ľadový hokej na amatérskej úrovni vo Svidníku a blízkom okolí je dosť, svedčí ďalší hokejový turnaj, ktorý sa uskutočnil v sobotu 29. januára na mestskom klzisku v Stropkove.

Hlavným organizátorom turnaja boli nadšenci tohto športu z AHK Verchovina Medzilaborce, ktorí si pozvali družstvá AHK Svidník, Bruins Brusnica a HK Ďapalovce. Turnaj priniesol vyrovnané súboje a množstvo zaujímavých momentov, nakoľko každý chcel zvíťaziť, no víťazom

mohol byť len jeden a tým sa stalo družstvo AHK Svidník. Treba poznamenať, že podmienky na tento šport sú už niekoľko rokov v našom okrese veľmi nepriaznivé a priaznivci tohto športu musia za ľadovou plochou cestovať do Bardejova, Stropkova alebo Humenného. Preto pevne veria,

že konečne prebehne rekonštrukcia klziska vo Svidníku, aby si tento krásny šport mohli vychutnať aj na domácom ľade.

**Výsledky:** 1. AHK Svidník - AHK Verchovina Medzilaborce 3:1, 2. Bruins Brusnica - HK Ďapalovce 1:0, 3. AHK Verchovina Medzila-

borce - Bruins Brusnica 2:0, 4. AHK Svidník - HK Ďapalovce 2:0, 5. AHK Svidník - Bruins Brusnica, 6. AHK Verchovina Medzilaborce - HK Ďapalovce 2:6.

**Celkové poradie:** 1. AHK Svidník, 2. HK Ďapalovce, 3. AHK Verchovina Medzilaborce, 4. Bruins Brusnica.

**Zostava AHK Svidník:** Hudák, Adamčeko, Babej, Breznoščák, Kaliňák, Kosár, Kost, Kotulič, Mícenko, Miňalov, Miščík, Rešetár, Šuťák. (mk)

## FUTBAL Starší žiaci na medzinárodnom turnaji v Košiciach

Starší žiaci Školského strediska záujmovej činnosti pri Základnej škole, Ulica Komenského vo Svidníku, pod hlavičkou FK Drustav Svidník sa uplynulý víkend zúčastnili ako jesenný víťaz II. ligy starších žiakov sever, medzinárodného halového futbalového turnaja VI. ročníka Memorálu JUDr. Bohdana Benedika v Košiciach. Turnaja sa okrem nášho družstva zúčastnili MFK SP Rožňava - jesenný víťaz II. ligy SZ - juh, 1. FC Tatran Prešov, MFK Košice, Benecol Košice, výber VsFZ II. a III. ligy, Vasas Budapešť a MTK Budapešť.

Hralo sa systémom každý s každým 1x 25 minút. Naším chlapcom sa v sobotu príliš nedarilo, nevedeli sa prispôbiť veľkosti haly, hralo sa na auty, a tak sme postupne prehrali s MTK Budapešť, Prešovom a MFK Košice, v poslednom zápase sme zabrali naplno a tento zápas s Benecolom Košice sme vyhrali. Druhý deň sme postupne zdolali Rožňavu a výber VsFZ a v poslednom zápase sme síce boli Vasasu Budapešť mimoriadne zdatným súperom, ale nepremenením šancí a taktickými chybami sme ho nakoniec prehrali 1:4. Skončili sme nakoniec na 5. mieste.

**Výsledky:** MTK Budapešť - DRUSTAV Svidník 5:0, DRUSTAV Svidník - MFK SP Rožňava 3:0, góly: Medviď, Čarný, Safko, DRUSTAV Svidník - FC Tatran Prešov 1:2,

gól: Čarný, výber VsFZ - DRUSTAV Svidník 1:2, góly: Miňo, Čarný, MFK Košice - DRUSTAV Svidník 2:0, DRUSTAV Svidník - Vasas Budapešť 1:4, gól: Čarný, FA Benecol

Košice - Drustav Svidník 1:4, góly: Čarný 2, Safko, Buchala.

**Konečné poradie:** 1. MTK Budapešť, 2. FC Tatran Prešov, 3. MFK Košice, 4. Vasas Budapest, 5. FK

Drustav Svidník, 6. Výber vsFZ, 7. MFK SP Rožňava, 8. Benecol Košice.

**Zostava Svidníka:** Sejkanič, Pavelčák, Petřík, Safko, Garbarčík, Čarný, Oleárik, Medviď, Buchala, Miňo, Štefanco, Krajňák, Jančuv, D. Mazúr, tréner: A. Hrico.

Touto cestou sa chceme poďakovať p. Benkovi, Čarnému, Vookovi a p. Holodňákovi za finančnú pomoc pri realizácii tejto akcie.

(ah)

## FUTBAL Futbalisti FK Drustav Svidník v zimnej príprave

Tret'oligoví futbalisti FK Drustav Svidník odohrali v rámci zimnej prípravy ďalšie prípravné stretnutia.

**Svidník - Hrabovčík 7:2 (2:1)**  
Góly: Koscelník 2, Frančák 2, Koša, Paňko, Harakaľ - Husák 2.

**Zostava Svidníka:** Jurek - Morjak, P. Kočiš, M. Kočiš, Harvilko - Koscelník, Horochonič, Šafranko, Vaľany - Čičvara, Paňko, striedali: Koša, Harakaľ, Frančák, Kostovčík, Čakurda.

**Prešov B - Svidník 2:0 (0:0)**

**Zostava Svidníka:** Hajovský - Harakaľ, M. Kočiš, Horochonič, Morjak - Vaľany, Šafranko, Čakurda, Koscelník - Koša, Vyravec, striedali: Čičvara, Frančák, Harvilko, Jurek.

**Budúci program:** od 1.2.2011 do 5.2.2011 sústredenie v Tatranskej Kotline. 5.2.2011 o 12.00 hod. prípravny zápas Stropkov starší dorast

- Svidník na umelej trávě v Stropkove. (pp)

## Extraliga v sobotu

Štvrté kolo volejbalovej extraligy mužov je na programe v sobotu 5. februára o 17. hodine. Volejbalisti VK Slávia Svidník sa predstavia na domácej pôde a ich súperom budú volejbalisti VKP Bratislava.

## VOLEJBAL D STAV CENTRUM LIGA V PLNOM PRÚDE

V stredajšom kole zakopol jeden z favoritov súťaže, a to družstvo Family, ktoré podľahli nováčikovi súťaže Euroeduca. Družstvo Euroeduca sa týmto víťazstvom opäť posunula v tabuľke o priečku vyššie a môže zamotať súboj o štvrtú postupovú priečku do play - off. Ostatné zápasy skončili podľa papierových predpokladov a favoriti si do tabuľky pripísali po dva body.

**Výsledky 12. kola:**  
Svimont - Zab 3:0  
(25:17, 25:14, 25:13)  
Korzo - I.ZŠ 3:0  
(25:11, 25:22, 25:19)  
Family - Euroeduca 1:3  
(25:0, 22:25, 25:27, 24:26)  
Autostars - V2-Boys 3:0

(25:18, 25:21, 25:17)  
**Tabuľka po 12. kole:**  
Svimont 11 10 1 31: 7 21  
Korzo 11 9 2 30:11 20  
Autostars 10 9 1 27: 6 19  
Family 11 7 4 23:16 18  
De Luxe 10 4 6 17:19 14  
Euroeduca 10 4 6 17:24 14

I. ZŠ 11 3 8 10:28 14  
V2-Boys 11 1 10 9:30 12  
ZaB 11 1 10 6:30 11

**Pozvánka na 13. kolo**  
2. februára 2011

**ZŠI:** 17.30 Autostars - De Luxe, (rozhodca Bilas), 18.45 Euroeduca - Svimont, (rozhodca Bilas)

**SOU:** 17.30 I.ZŠ - ZaB, (rozhodca Čobirka), 18.45 V2-Boys - Korzo, (rozhodca Čobirka)

**Výsledky Mestskej volejbalovej ligy v Giraltovcich:**

**Real - Tatran 3:0**  
(25:12, 30:28, 25:12)

**Ludus - Joma 3:0**  
(25:17, 25:12, 25:20)

**CVČ - Korea 0:3**  
(18:25, 20:25, 10:25)

**Sokol - OVK Kračúnovce 0:3**  
(13:25, 11:25, 23:25)

**FUTBAL** 

**Prípravkári na turnaji v poľskej Dukle**

V uplynulý štvrtok 27. januára sa staršia a mladšia prípravka FK Drustav Svidník zúčastnila medzinárodného turnaja vo futbale v poľskom meste Dukla. Na turnaji štartovali žiaci narodení v roku 1999 a mladší, turnaja sa zúčastnilo 8 mužstiev - Svidník A a B, Sanok A a B, Dukla, Kroskienko, Jasionka, Leszko, ktoré boli rozdelené do 2 skupín po štyri mužstvá.

Mladšia prípravka - Svidník B - aj keď chlapi boli až o 3 roky mladší ako ich súper v svojej skupine predvádzali výborný futbal, vrcholom ich snaženia bol zápas o 7. miesto, keď porazili Jasionku 5:0 a celá hala im tleskala.

**Výsledky mladšej prípravky:** Svidník - Dukla 2:7, **góly:** Artim, Darivčák, Svidník - Kroskienko 1:4, **gól:** Haňak, Svidník - Sanok B 0:4, **o 7.miesto:** Svidník - Jasionka 5:0, **góly:** Darivčák 3, Artim 2. **Turnaja sa zúčastnili:** Vitko, Haňak, Darivčák,

Artim, Kandráv, Paliga, Kmiť, Gereg, Bezek, **tréner:** Pavel Piršč.

Staršia prípravka na tomto turnaji tiež hrala výborne, ich hra bola založená na veľkej bojovnosti, aj keď aj oni boli o rok mladší ako ich súper. V skupine obsadili 2. miesto a postú-

pili do semifinále, kde po dramatickom závere stretnutia, keď postupový gól strelil Cuprišin minútu pred koncom zápasu, sa dostali do finále. Vo finále ich Leszko prevýšilo hlavne fyzicky. Sebastián Cuprišin bol so 6 gólmi najlepší strelec.

Celkovo 2. miesto je pre chlapcov veľkým úspechom a povzbudením do ďalšej práce.

Výsledky staršej prípravky: Svidník - Jasionka 4:4, **góly:** Cuprišin 3, Keselica, Svidník - Leszko 1:2, **gól:** Cuprišin, Svidník - Sanok A 1:0, **gól:** Keselica, **semifinále:** Svidník - Sanok B 2:1, **góly:** Cuprišin 2, **finále:** Svidník - Leszko 0:5. **Turnaja sa zúčastnili:** Bochnovič, Cuprišin, Keselica, Kost', Krajňák, Podany, Slávik, Kurej, **tréner:** Michal Klimik.

Poďakovanie patrí tiež rodičom p. Artimovi, p. Podanému a p. Haňakovi za zabezpečenie dopravy. (pp)

**VOLEJBAL** 

V uplynulú sobotu odohrali mladšie žiačky ŠK Komenského Svidník, žiačky 6. ročníka ZŠ Komenského vo Svidníku, tretie kolo nadstavbového turnaja.

**Mladšie žiačky súťažili v midivolejbale**

si dievčatá zaslúžia pochvalu.

Poďakovanie patrí aj rodičom, pani Keselicovej a pánovi Kráľovi, ktorí zabezpečili vedenie a dopravu pre družstvo D.

**Turnaj v Stropkove:** Svidník D - Medzilaborce 2:0 (15, 19), Svidník

D - Bardejov 2:0 (13,9), Svidník D - Stropkov C 0:2 (-16, -18). **Turnaj v Stropkove:** Svidník C - Prešov 0:2 (-18, -12), Svidník C - Stropkov D 2:0 (21, 9), Svidník C - Spišská Nová Ves 1:2 (12, -18, -12).

(rf)

Dievčatá sú rozdelené do dvoch družstiev, pričom C družstvo odohralo turnaj vo Svidníku a D družstvo turnaj v Stropkove.

Družstvá žiačok ZŠ Komenského sa predviedli bojovnou hrou, ale hlavne družstvo C psychicky nezvládlo dôležitú koncovku proti starším protihráčkam z Prešova a zo Spišskej Novej Vsi.

Za predvedený výkon a bojovnosť

**STOLNÝ TENIS** 

**Majstrovstvá okresu školských družstiev**

V uplynulý utorok z poverenia OR SAŠŠ na ZŠ UI. Karpatská sa uskutočnilo Okresné kolo školských družstiev ZŠ a osemročných gymnázií chlapcov a dievčat.

Zúčastnilo sa 6 družstiev dievčat a 6 družstiev chlapcov + mimo súťaž druhé družstvo najmladších nádejí ZŠ Karpatská B. Na 6 stoloch v peknom

prostredí v stolnotenisovej herni ZŠ Karpatská po taktovkou Vlada Sluka a jeho štábu prebiehali pekné vyrovnané zápasy s výnimkou domáceho

družstva, ktoré suverénnym spôsobom s 2 najmladšími žiakmi aj bez najlepších starších hráčov (prípravení na striedačke) zvíťazili.

Hralo sa v 2 skupinách, kde víťazi hrali finále a druhé miesta o 3. miesto. Hoci 2. skupinu chlapcov vyhrali najmladšie nádeje ZŠ Karpatská B, podľa dohody uvoľnili postupové miesto ďalším v poradí. Víťazi majú právo štartu v krajskom kole

**Výsledky - chlapci:** 1. ZŠ UI. Karpatská A Svidník (Stadtherr, Jakub Kmiť, Jurko a Magdziak), 2. ZŠ Mestisko, 3. ZŠ Okružle, 4. ZŠ Cernina.

**Dievčatá:** 1. ZŠ UI. Karpatská Svidník (M. Kurečková, E. Šupšáková, J. Dercová), 2. ZŠ Cernina, 3. ZŠ Okružle, 4. CZŠ sv. Juraja Svidník.

(vs)

**STOLNÝ TENIS** 

**Krajské stolnotenisové súťaže**

**II. LIGA**

**14. kolo**

STO ŠŠK Centrál SŠ Svidník - ŠKST Humenné 15:3

B.: Dubec 3,5, Kostelník a Kral po 3, Vodila 1,5 4, WO.

**III. LIGA**

**12. kolo**

STO ŠŠK Centrál SŠ Svidník B - STJ Družba Bardejov B 11:7

B.: Dubec 4,5, Vodila 3,5, Kmiť 2, Nemeč 1.

**IV. LIGA**

**12. kolo**

STO ŠŠK Centrál SŠ Svidník C - STMK Stropkov B 11:7

B.: Petřík 3, Kosár 2,5, Kurečko 2, Štefanco 2, Lažo 1,5.

V nasledujúcom kole sa stretnú:

**II. LIGA**

MŠK STO Krompachy - STO ŠŠK Centrál SŠ Svidník

**III. LIGA**

STO Snina - STO ŠŠK Centrál SŠ Svidník B

**IV. LIGA**

STK Brezovica - STO ŠŠK Centrál SŠ Svidník C.

(miko)

**STOLNÝ TENIS** 

**Medziokresná súťaž družstiev**

Magnetom 15. kola bolo stretnutie prvých dvoch celkov, ktoré sa skončilo delbou bodov. V ostatných stretnutiach sa žiadne prekvapenia nekonali a v tabuľke lepšie umiestnené družstvá si bez väčších problémov, či už v domácom alebo v hosťujúcom prostredí poradili so svojimi súpermi.

**Výsledky 15. kola:**

STMK Stropkov D Tisinec -

ŠŠK Centrál Svidník E 6:12

B.: Hrušč 4; J. Čabala ml., Jurko po 1 - Ščur, Baran, Lažo po 3,5; Kostelník 1,5.

**STOP Oľšavka -**

ŠŠK Centrál Svidník D 4:14

B.: Grešliak, Pašeň po 2 - Antoš, Štefanco po 4,5; Vasil, Petřík po 2,5.

**Stropkov C Bokša -**

STO Breznica 12:6

B.: Malina 4,5; J. Bedruň 2,5; B. Bedruň 2; Smalič 1,5; Polivčák 1; Bujdoš 0,5 - Goč ml., Goč st., Kuriľák po 2.

**TJ ŠM Staškovce -**

TJ Radoma 13:5

B.: Martin Maliňák 4,5; Gojdič 3,5; R. Maliňák 2,5 - L. Pavlišin, Radomský po 2; Tchurík 1.

**GS V. Hrabovec -**

STO Svidnička 3:15

B.: Kapa 2; V. Medvec 1 - T. Noga, Kost' po 4,5; Vasilenko 3,5; VI. Noga 2,5.

**STO Brusnica -**

JMC Lužany pri Topli 9:9

B.: M. Antoš 3,5; Fečko 2,5; L. Antoš 2; J. Antoš 1 - E. Tomko 4,5; L. Tomko 2; Cigan 2; Sabol 0,5.

**TABUĽKA**

1. Lužany	15	13	2	0	216:	54	43
2. Brusnica	15	13	1	1	187:	83	42
3. Svidnička	15	12	0	3	190:	80	39
4. Staškovce	15	10	1	4	136:	134	36
5. Centrál D	15	9	2	4	170:	100	35
6. Bokša	15	7	2	6	148:	122	31

7. Centrál E	15	6	3	6	154:	116	30
8. Breznica	15	6	1	8	134:	136	28
9. Oľšavka	15	4	0	11	103:	167	23
10. Tisinec D	15	2	0	13	77:	193	19
11. Hrabovec	15	2	0	13	62:	208	19
12. Radoma	15	0	0	15	43:	227	15

V 16. kole, ktoré je na programe v piatok 4. februára, sa stretnú:

ŠŠK Centrál Svidník E - STMK Stropkov C Bokša; STO Breznica - STOP Oľšavka; ŠŠK Centrál Svidník D - TJ ŠM Staškovce; TJ Radoma - GS V. Hrabovec; STO Svidnička - STO Brusnica; JMC Lužany pri Topli - STMK Stropkov D Tisinec.

(ku)

# Z prvého plesu Gymnázia Stropkov

**Je krásnym, hoci trochu nezvyklým javom, keď súčasný mladý človek, vychovaný gigabajtovými uesbččkami, príde s myšlienkou študentského plesu. V jeseni minulého roku na zasadaní žiackej školskej rady stropkovského Gymnázia naši študenti totiž navrhli usporiadať takéto podujatie.**

Zaujímavý nápad nechal priaznivý ohlas u koordinátora žiackej školskej rady Róberta Hecka, ktorý ho prezentoval na štvrtročnej pedagogickej porade. Jednoznačne pozitívna odozva pedagógov a vedenia školy vliala do duší organizátorov nadchádzajúcej spoločenskej udalosti nebývalú silu a elán.

Po mnohých organizačných prípravách, v úzkej spolupráci s riaditeľom školy, so žiackym organizačným výborom i niektorými kolegami, slávnostným úderom na triangel v piatok 21. januára 2011 krátko po osemnástej hodine Jaroslav Mikita - riaditeľ školy otvoril historicky Prvý ples Gymnázia Stropkov. Úvod patrilo párom tanečníkov, ktorí na vlnách Straussovho Modrého Dunaja vniesli do sály hotela Ondava tú správnu plesovú atmosféru. Potom sa nástrojov chytila hudobná skupina Rododendron. Na parket vyplávali očarujúce dámy v najlepších róbach a šarmantní džentlmeni v decentných oblekoch. Ešte dopoludnia to boli rifloví chalani s kapučňami na hlavách a dievčatá v bedrákoch a mikinách. Náramná zmena! Hrdé postoje, sebavedomé úsmevy, zmes

rozičných vôní, oslava mladosti. S pokročilým časom stúpalo napätie. Blížil sa čas vyhlásenia kráľa plesu, ale najmä kráľovnej plesu. Zmiešané štvorčlenné študentsko-pedagogické komisie navrhli po desať kandidátok a desať kandidátov, z ktorých si mládež priebežne volila tých svojich favoritov vhođením lístkov s poradovým číslom do pripravenej urny. Medzitým sa pod vedením Margity Heckovej začalo žrebovanie tomboly. Vďaka ústretovosti nielen stropkovských sponzorov, ktorých oslovili viacerí profesori, i sponzorom, ktorí boli nejakým spojením s Gymnázium, mohli naši žiaci získať 44 zaujímavých, hodnotných vecných cien. Na záver prišiel s prekvapením riaditeľ školy Jaroslav Mikita, ktorý odovzdal dvom vyžrebovaným žiakom z tretieho a štvrtého ročníka peňažný dar od bývalej riaditeľky nášho Gymnázia a súčasnej poslankyne NR SR Bibiány Obrimčákovéj. Pred polnocou sa slova ujala pani profesorka Valéria Senajová, aby vyhlásila výsledky hlasovania. Kráľom plesu so svojím žezlom a neodmysliteľným úsmevom sa stal oktáván Matej Fedorišin a kráľovnou plesu šarmantná Jarka Berežná z III. B, ktorú ozdobili

obligátnou korunkou. Zábava pokračovala až do skorých ranných

pod vedením koordinátora R. Hecka. Myslím si, že toto podujatie je začiatkom sľubnej a dlhodohej tradície našej školy, ktorá za vyše 60 rokov svojej existencie dala celej našej spoločnosti mnoho vynikajúcich a



## Pozvánka na šachový turnaj

Primátor mesta Svidník Ján Holodňák a Šachový klub Stropkov a Svidník usporiada v **piatok 4. februára od 8.00 h.** Okresný šachový turnaj o Pohár primátora mesta Svidník v priestoroch Domu kultúry vo Svidníku (hracia miestnosť na poschodí). Prihlásiť sa môžete do stredy 2. februára emailom: [femil@post.sk](mailto:femil@post.sk), alebo telefonicky na č. t. **054/752 43 28.**

hodín vo výbornej atmosfére aj vďaka hudobnej skupine Rododendron. Je nám iste oceniť všetkých účastníkov plesu za vytvorenie vynikajúcej nálady, dôstojné vystupovanie a príkladnú reprezentáciu stropkovského Gymnázia, no najmä členov organizačného výboru a členov žiackej školskej rady

schopných osobností. Poďakovanie patrí folklórnemu súboru Stropkovčan a sponzorom. Ale posledné ďakujem je adresované vám, milí študenti, ktorí ste svoju mladosť, krásu a radosť venovali onému nezabudnuteľnému piatkovému večeru.

(sc)

## Poštári pod jednou strechou

Kultúrny dom v Nižnom Orlíku v sobotu 22. januára, zažil stretnutie bývalých aj súčasných zamestnancov Slovenskej pošty.

Pod jednou strechou sa zišla generácia, od tých najstarších zamestnancov Slovenskej pošty až po tých súčasných z okresov Svidník a Stropkov, ktorí využili plesovú sezónu na stretnutie sa so svojimi kolegami pri tanci, hudbe a jedle.

V príjemnej spoločnosti hudobnej skupiny sa zamestnanci Slovenskej pošty zabávali do skorých ranných hodín. Nechýbala ani tombola, kde si plesajúci poštári odniesli bohaté tombolové ceny.

Organizátori plesu preto ďakujú všetkým sponzorom. Všetci účastníci plesu sa zhodli na tom, že o rok sa stretnú opäť.

(lm)



## SPOMIENKA

V utorok 2. februára 2011  
uplynie 5 rokov od náhlej smrti  
nášho drahého manžela,  
dedka, syna a brata

### VASILA SIČÁKA

Všetci, ktorí ste ho poznali,  
venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



*S láskou a úctou spomínajú  
smútiaca manželka, syn s rodinou, mama a sestry s rodinami*

## SMÚTOČNÉ OZNÁMENIE

V utorok 18. januára 2011  
nás v skorých ranných  
hodinách, náhle,  
bez rozlúčky, opustil  
vo veku 46 rokov  
milovaný priateľ a kolega

### nadporučík PETER KOŤUH

dlhoročný pracovník OR PZ vo Svidníku.

**Česť jeho pamiatke!**



## SPOMIENKA

*Odišiel si tíško z nášho života,  
ale krásne spomienky  
a večná láska v nás stále ostávajú.*

V nedeľu 30. januára 2011 uplynuli 4 roky,  
od kedy nás navždy opustil náš milovaný  
manžel, otec a dedko

### JÁN BRENIŠIN z Príkrej

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

*S láskou a úctou spomínajú  
manželka, syn a dcéry s rodinami*



## PODDUKLIANSKA KNIŽNICA

[www.podduklianskakniznica.sk](http://www.podduklianskakniznica.sk)

**od 31. januára 2011**

### — KNIHA, KTORÁ ZAUJME... —

**FIELDINGOVÁ, Joy: Nebezpečná zóna. Bratislava, Ikar 2010. 287 s.**



Začalo sa to žartom. Dvaja bratia - Will a Jeff - a ich priateľ Tom si večer spolu zídu do svojho obľúbeného baru v South Beach, do baru s názvom Nebezpečná zóna, a stavia sa, komu sa podarí zvieť tajomnú ženu popíjajúcu osamote koktail. Pekná tmavovláska Suzy vyzerá nevinné, a ako sa vyjadrí Jeff: „Jednoducho čaká na svojho rozprávkového princa.“ Ale Suzy nie je taká naivná, ako sa tvári. A zakrátko spustí nebezpečnú hru, v ktorej sa vyostria vzťahy medzi bratmi a ich partnerkami. Joy Fieldingová kritici často chválila za jej rozprávačské umenie a trilery „plné nečakaných zvrátov.“ Keď vezmete do ruky jej román, odložíte ho, až keď dočítate poslednú stranu.

### — OSOBNOSTI UMELECKÉHO ŽIVOTA —

**JONÁŠ, Martin**



Patrí medzi najvýznamnejšie osobnosti svetového insitného umenia. Narodil sa 9.5.1924 v Kovačici. Bol vedúcou osobnosťou kovačickej insitnej enklávy a jeden zo zakladateľov Galérie insitného umenia v Kovačici. Začal maľovať ako dvadsaťjedenročný. Účinkoval vo vyše 450 samostatných a kolektívnych výstav. Venoval sa najviac olejomaľbe, grafike a kresbe. Bol laureát vysokých medzinárodných umeleckých ocenení. Spoločne so Salvadorom Dalím a Renatom Gattusom r.1978 získal zlatú medailu na veľkej medzinárodnej výstave v Taliansku. Hlavnými motívmi jeho obrazov sú ľudia s veľkými pracovnými rukami, ťažkými nohami a malou hlavou v scénografii slovenských domčekov a polí. Je to svojrázne Jonášovo predstavenie podstaty života, vykreslená vlastnými životnými skúsenosťami samého maliara. Dom M. Jonáša je svojrázny dokument o živote tohto umelca, steny izby sú pokryté fotografiami, medailami a diplomami. Zomrel 31.1.1996.

### — MAJSTRI PERA —

**PUŠKÁŠ, Arno (4.2.1925 - 9.6.2001)**



Prozaik, autor literatúry faktu. V roku 1944 ukončil štúdium na gymnáziu v Košiciach. V r. 1946–50 bol vedúcim chaty na Rysoch, r.1951-57 Kežmarskej chaty, r.1958-67 členom Horskej služby pri TANAP-e, od roku 1967 bol publicistom a výtvarníkom v slobodnom povolání. Svoje zážitky a skúsenosti z práce vo vysokohorskom prostredí zobrazil vo viacerých knižných publikáciách: Horolezci v tatranských stenách, Nové horolezecké výstupy, Priateľstvá na lane. Je autorom 10 zv. Horolezeckého sprievodcu - Vysoké Tatry, mnohých turistických sprievodcov a propagačných materiálov, spoluautor kníh Nanga Parbat, Fanské vrchy - svet päťtisícoviek a iné. Početné články a beletrizované reportáže publikoval v rôznych domácich i zahraničných novinách a časopisoch. Súčasne s písaním sa aktívne venoval aj výtvarnému umeniu.

### — HUMOR JE SOLOU ŽIVOTA —

*Muž prišiel domov nadránom a manželka ho buchla po hlave valčekom.*

*Keď sa prebral z bezvedomia, ospravedlňovala sa mu:*

*- Prepáč, úplne som zabudla, že si mal nočnú zmenu.*

Publikácie uverejnené v Podduklianských novinkách v mesiaci január 2011 boli zakúpené do Podduklianskej knižnice Svidník s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

# INFOSERVIS **PN** INFOSERVIS

## POHOTOVOSTNÁ SLUŽBA LEKÁRNE

Od 31. januára do 6. februára



2011: Lekáreň UNICUM - oproti AB vo Svidníku.

Kontakt: 054/788 10 95.

Pohotovostná služba je počas pracovných dní od 16. do 18. h., počas víkendov a sviatkov od 9. do 18. h.

### STOMATOLÓGOVIA

5. a 6. februára 2011: MUDr. Jana Hutňanová - Kpt. Nálepku 121 vo Svidníku.

Stomatologické pohotovostné služby sú v sobotu od 9. do 12. hod., a v nedeľu a sviatky od 9. do 11. hod.

### SVÄTÉ OMŠE, LITURGIE A ZHROMAŽDENIA

**Pravoslávny chrám:** Počas týždňa: pondelok, utorok - 6.00 hod. sv. Liturgia, 18.00 hod. Večerná - slúži o. Pajkoš, streda, štvrtok, piatok, sobota - 6.00 hod. sv. Liturgia, 18.00 hod. Večerná - slúži prot. Ján Sovič, Vo sviatky cez týždeň: 6.00 hod. sv. Liturgia - o. Ján Pajkoš, 8.15 hod. Utreňa, 9.30 hod. sv. Liturgia - prot. Ján Sovič.

**Gréckokatolícky chrám:** Svidník - mesto (Vyšný Svidník): pondelok a utorok o 6.30 a 18. hod., streda štvrtok o 18. hod., piatok o 6.30 a 18.00 hod., sobota o 7.00 a 18.00 hod., nedeľa o 8.00, 10.30 a 18.00 hod., Svidník -

Záhradná (Nižný Svidník): pondelok o 6.00 hod., utorok o 18.00 hod., streda a štvrtok o 6.00 hod., piatok a sobota o 18.00 hod., nedeľa o 9.00 a o 13.30 hod. Večiereň.

**Rímskokatolícky kostol:** Pondelok - štvrtok: ráno o 6.00 hod., večer o



18.00 hod., Piatok: ráno o 6.30 hod., večer o 18.00 hod. Detská svätá omša, Sobota: ráno o 8.00 hod., večer o 18.00 hod. Mládežnícka svätá omša, Nedeľa: ráno o 8.00 hod., dopoludnia o 10.30 hod., večer o 18.00 hod., Nemocničná kaplnka striedavo o 11.15 hod. rímsko-katolícka a grécko-katolícka omša.

**Sála Kráľovstva Jehovových svedkov:** Bezplatné biblické poučenia sa každý týždeň konajú na Festivalovej ulici 2042 vo Svidníku takto: UT 1.2. o 18.00 hod.: Zborové štúdium Biblie: Nikto nemá väčšiu lásku, 18.30 hod.: Teokratická škola kazateľskej služby: Dokazuje Ján 1:1, že Ježiš je Boh?, Ako dávame najavo, že dbáme na Ježišove slová v Matúšovi 22:21, Pomoc pre rodiny - 2. časť, NE 6.2.: Verejná prednáška o 9.30 hod.: Skutočne robíš Jehovu svojou pevnosťou?, Hlavné myšlienky: Bude Jehova tvojou pevnosťou v blízacom sa náročnom období?, Spoliehaj sa na Jehovu, keď začínaš ťažkosť, Jehova neopustí tých, ktorí

ho robia svojou pevnosťou.

### KTO DAROVAL KRV?

V stredu 26. januára prišlo na Hematologicko-transfúzne oddelenie Nemocnice arm. gen. L. Svobodu darovať krv 36 bezpríspevkových darcov:

**Eva Hudáková (prvodarca), Viliam Vašuta (prvodarca), Miriam Kost'ová (prvodarca), Mgr. Larisa Šmajdová (21), Milan Šmajda (15), Ivo Hladoník (20), Slávka Pili'pová (16), Ľuboš Barna (3), Ing. Ondrej Slivka (17), Mgr. Štefan Čobirka (15), Svetlana Hudáková (2), Róbert Kudla (8), Martin Smolko (14), Ivan Mikita (50), Pavel Le'fo (73), Zuzana Zozul'áková (5) - všetci zo Svidníka, Gabriel Tokarský (prvodarca), Albin Goč (prvodarca), Pavol Palidrab (2), Juraj Zajaroš (63) - všetci zo Stropkova, JUDr. Ján Janoško (42) - Gíraltovce, Ing. Marek Lihon (2) - Spišská Belá, Dušan Vanca (prvodarca) - Ladomirova, Maroš Červeňák (29) - Beňadikovce, Mgr. Juraj Čečko (41) - Lomné, Peter Palidrab (33) - Mlynárovice, Ján Marcheuský (2) - Šemetkovce, Miroslav Pavelčák (4) - Vyšná Jedľová, Stanislav Jurko (9) - Kružľová, Radoslav Šafranko (7) - Chotča, Pavol Božík (2) - Brusnica, Kamil**



**Varga (10), Ján Manduľa (2) - obaja z Breznice, Martin Močilenko (7) - Nižná Pisaná, Bc. Martin Jačanin (12) - Nižný Orlík, Emília Chovan'cová (34) - Dubová.**

Vďaka za Váš šľachetný čin!  
ÚzS SČK vo Svidníku

### ČO PREMIETA KINO DUKLA?

#### PARANORMAL ACTIVITY 2

4. a 5. februára o 19. hod.

S takmer 3-miliónovým rozpočtom sa k nám po troch rokoch vrátila filmová paranormálna aktivita. Staršej sestre stačilo 15 tisíc USD.

Realitou snímanou ručnou a priemyselnými kamerami sa v Paranormal Activity 2 (2010) snaží desiť divákov Newyorčan Tod Williams (režisér drámy partnerského trojuholníka vo filme Dvere v podlahe, 2004).

Hoci za „slušné prachy“, no stále v intenciách jednotky - navonok zošivané takmer na kolene, bez dychberúceho herectva, s priam nulovým dejom a prezentáciou každodenného stereotypu, ktorý vo svojej rutine ukrýva sprvu nepatrné, neskôr dôraznejšie, známky vyčítania duchov.



Vstupné 2 €, MP 12, 100 min.